

The logo for 'The Marketplace' features the word 'THE' in a white, sans-serif font inside a white oval, positioned above the word 'Marketplace' in a white, cursive script font. The entire logo is set against a solid red background.

**Heritage®
Air Fryer
3.2L**

4PDS66L REG - \$184.99



Starfrit®
Lock 'N" Load
\$55.99

ARMED REG
\$6.99 to \$54.99



\$7.99
L'ES

▶PԾԻՆՆ REG - \$9.99



Starfrit®
Persona
Bleeder

◀PԾԻՆ REG - \$54.99



\$59.99 L'œl SA

4P2562L REG - \$69.99



**Westinghouse®
Coffee Grinder**

▷▷▷ REG - \$49.99



**Gourmet®
Bowls
Set of 4**

4P2562L REG - \$34.99



Kids Bedding Sets

▷▷▷ REG - \$119.99



Queen Woven Sheet Sets Assorted

4P2562L REG - \$39.99



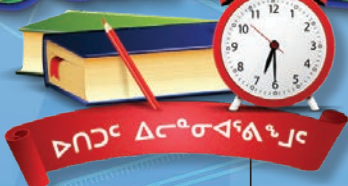
Double/Queen Comforter

4P2562L REG - \$104.99



**Hamilton Beach®
4 Slice
Toaster**

◀PԾԻՆՆ REG - \$139.99



**Ninja®
8 in 1 Toaster
Oven**

4P2562L REG - \$464.9

Prices in effect from September 5th to September 27th, 2025 while quantities last. Not all products are exactly as illustrated. Where illustration and print differ, print is correct. We reserve the right to limit quantities. We redeem all valid manufacturer's coupons. Coupons must be redeemed at time of purchase.

NEWS NUNAVUT ᐃᓄᓴᓴ

Donated ball diamond ends up on tundra outside Arctic Bay

Jorge Antunes

Arctic Bay is home to a new baseball diamond thanks to a donation from the Jays Care Foundation — but some are wondering how it ended up plopped on the tundra, five kilometres outside the hamlet.

The Jays Care Foundation is the charitable arm of the Toronto Blue Jays. The foundation announced it was providing \$46,000 for the field in 2022. The project was complete in July 2023.

The area originally planned for the ball diamond — a plot near the

cemetery and bed and breakfast — was “too swampy,” said Lorna Oqallak, the hamlet’s director of recreation.

No matter how much workers dug up the area, she said, the “water kept coming back.”

So, council made the decision to instead build the diamond outside the hamlet at Victor Bay, its current location.

The ball diamond isn’t being used as much as it might otherwise be, she said, acknowledging its distance from Arctic Bay, but some teenagers do use it. There are baseballs, bats and gloves all on site.

Tony Robertson, who spent time in Arctic Bay but lives in Hamilton, Ont., connected with the community over Facebook earlier this summer in a post enquiring whether there was any need for baseball equipment donations to go along with the new field.

“[The diamond] is hardly ever used,” he said he learned from community members after making the post.

“There’s no bus service or, you know, kids don’t drive cars. So it’s kind of wasted.”

Indeed, included in the 54 comments responding



Some people in Arctic Bay say a new baseball diamond that was installed in 2023 isn’t being used as much as it could be, because it is too far from the community. The diamond is seen here during Canada Day celebrations this year. (Photo courtesy of Piuri Iqalukjuak)

to Robertson’s post are pleas to move the diamond to a location easier to access and less vulnerable to polar bear encroachments.

Scott Smockum, the owner and general manager of Synthetic Turf International, the company

hired to install the diamond, said in a phone interview that moving the ball diamond would be a relatively easy process.

The diamond took about a week to install, he said.

Smockum estimated moving to a new spot

would cost \$25,000 to \$30,000 and take three to four days, if the hamlet decided to go that route.

Oqallak said she would like to see the diamond moved, but “there’s absolutely no space at this moment until [hamlet leaders] do some planning.”

NEWS NUNAVIK ᐃᓄᓴᓴ

New \$106M plant to power Nunavik’s smallest village

Jeff Pelletier
Local Journalism
Initiative Reporter

A new power plant in Aupaluk, Nunavik’s smallest community, will produce twice as much electricity as the community’s existing plant and allow for future expansion to utilize other power sources, Hydro-Québec says.

Construction on the community’s new \$106-million plant began in 2024 and is expected to wrap up in 2027, said Patrick Perron, a project director with the provincial utility. Located about one kilometre east of Aupaluk’s core area, the new plant will replace the current facility that’s located along the waterfront.

The new plant will have a power output of 1.9 megawatts, Perron said, which is more than double the 850 kilowatts that the current plant produces.

“There comes a time where we need to replace

stuff,” he said.

“When we design these power plants, we try to improve every time. We try to improve in terms of constructability, in terms of safety of the work that will need to be performed at site, and of course we want to achieve ... a higher productivity rate.”

Like other northern power plants, this new one will be diesel-powered.

However, a Hydro-Québec investment document described it as a “hybrid” plant that will also be capable of producing renewable energy.

It will be equipped with solar panels, Perron said, and have the capacity to connect to future renewable sources such as a solar farm or wind farm.

“The design of the new power plant — and it’s the case for the new design we use everywhere — is in a way that it will allow a future integration of renewables at a wider range,” he said.

The new power plant is one of several construction projects going up in Aupaluk, population 200, this summer. The community is also getting a new water tank, a new gas tank and renovations of 19 homes in the community.

In a recent interview, Aupaluk Mayor Maggie Akpahatak mentioned the power plant as one of several projects making her community a “busy” but “exciting” place as it goes through an infrastructure boom.

Hydro-Québec is bringing in 25 to 60 workers for the plant construction, making it a “significant” work site that includes lodging, Perron said.

Future power plant improvements are planned for other Nunavik communities, Perron said, including Quaqtaq, Kuujuaapik, Puvirnituq and Kangiqsujuaq.

While there has been talk in the past of connect-

ing Nunavik to Quebec’s provincial power grid, Perron said Hydro-Québec is focused on providing what works best locally.

“The more practical approach and the one that can happen realistically is the one that we’re doing right now. So we are aim-

ing towards local solutions, decentralized solutions that will be, in the end, low or no-carbon ones,” he said.



Aupaluk’s new power plant, currently under construction, is scheduled to start producing power in 2027. (Photo by Jeff Pelletier)

Time For A Financial Second Opinion?

Supporting Nunavummiut Since 1999

If your investment portfolio exceeds \$2,000,000, we invite you to schedule a private consultation in Iqaluit during the week of September 15, 2025.

To schedule your appointment, please call 866-551-6660 or visit wealthapproach.com to learn more.

Anthony Delabbio,
B.Comm (Hons), FMA, CFP®
Senior Wealth Advisor, iA Private Wealth
anthony.delabbio@iaprivatewealth.ca



INVESTED IN YOU.

iA Private Wealth Inc. is a member of the Canadian Investor Protection Fund and the Canadian Investment Regulatory Organization. iA Private Wealth is a trademark and business name under which iA Private Wealth Inc. operates.

"It was just an amazing feeling. I still remember coming back home for Christmas from high school in Yellowknife and seeing her working on them."

— Rita Pigalak

The notes not only included Elva's name, photo and exact location, as well as measurements of the kamiks, but the price for which they were purchased — \$80 — a hefty sum at the time, Rita said.

"She was just so incredibly warm and caring and, oh man, those memories are just one of those gifts that you hold on to,"

"But it's just a tip of the iceberg of what they actually mean to the family. To Inuit, those boots must carry a whole library, rather than just one story. And to me, it's very exciting."

[illegible]

ᐱᓄᐃᐅᐸᐅᑦ ᐃᓕᑲᐃᐅᐸᐅᑦ NUNAVUT ᐅᐁᖅ

ᐃᑲᑦ ᐱᓚ ᐃᐅᑦᑲ ᑦᑲᑦᑕᐅᑎᑦᑕᐱᑦᑕ ᑦᑲᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ
1980-ᑦᑲᑦᑕ (ᐱᑲᓚᑦᑕ ᑕᐱᑦᑕᑦᑕ ᑕᐱᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ
Coppermine-ᑦ). ᐃᐅᑦᑲ, ᐃᑲᑦᑕᓚᑦᑕᑦ ᑦᑲᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ

[illegible]

BUSINESS IQALUIT ᐃᑦᑲᑦᑲᐅᐅᐅᐅ

No funding promises from federal government

say her government, under Prime Minister Mark Carney, is prioritizing support for major projects.

"By sharing best practices, upholding environmental standards, and investing in innovative technologies, I believe Canada can become a global leader in the next generation of aquaculture production," Thompson said.



Community Services Minister David Akeagok speaks at a news conference in Iqaluit on the state of Nunavut's fisheries sector Aug. 29. (Photo by Jeff Pelletier)

NUNATSIAQ NEWS

Arty Sarkisian ᐱᑦ ᓴᓯᐃᐱᐅᐅ^a
artys@nunatsiaq.com



Corrections – Nunatsiaq News corrects factual errors. To report an error, call 1-800-263-1452 extension 123 or email editors@nunatsiaq.com.

ᑕᓚᐅᓄᓇᓂᓃᓂ – ᓄᓇᑦᒃᑭᓴ ᐱᓈᓈᓈᓇᑦ ᑕᓚᐅᓄᓇᓂᓃᓂ ᐸᓂᑭᑦᑯᓇᑦ.
ᑕᓚᐅᓄᓇᓂᓃᓂ ᑖᓄᓇᓂᓃᓂᓇᑦ ᐅᓂᑭᓈᓇᓂᓃᓂᓇᑦ
ᐅᓂᓇᓂᓃᓂᓇᑦ 1-800-263-1452 ᓇᑕᑕᑕᑕᑕᑕ 123 ᑖᓂᑭᓴᓄᓇᓂᓃᓂᓇᑦ
ᐅᓂᓇᓂᓃᓂᓇᑦ editors@nunatsiaq.com.

SERVING THE EASTERN ARCTIC SINCE 1973
 ለኦሰፕናቲያን ድጋፍ ከነበረበት
 የዓለም አቀፍ ለጥናትና ምርምር 1973



Local Journalism Initiative positions are funded by the Government of Canada.

Nunatsiaq News acknowledges financial support from the Government of Canada through the Special Measures for Journalism, Canada Periodical Fund (CPF).

Canada

Competition for ITK presidency a good thing

Contest should push Natan Obed and Kevin Kablutsiak to articulate their visions for national Inuit organization



Corey Larocque

A competition for the helm of the national Inuit organization is welcome news — even if Inuit don’t get to vote directly for the president of Inuit Tapiriit Kanatami. We learned last week that Kevin Kablutsiak, a 47-year-old former CBC managing editor who has held senior positions at Nunavut Tunngavik Inc. and Canadian North, is challenging Natan Obed, 49, who has been president of ITK since 2015. ITK will pick its president at its board meeting in Cambridge Bay on Sept. 18. Leading the organization that represents Canada’s 70,000 Inuit is a high-profile, highly paid job. ITK listed one employee who was paid between \$300,000 and \$349,000 in the most recent documentation that every charity files with the Canada Revenue Agency. Obed confirmed in July that it was him. Back in 2021 he signalled that, if he won then, he would not seek another term as ITK’s president. In July, Obed explained his reversal, saying that in turbulent times ITK needs “continuity” and a “veteran” as president. On the other hand, Kablutsiak is offering himself as the candidate of “renewal.” As leader of a national organization, Obed has often represented Indigenous Peoples alongside the

president of the Assembly of First Nations and the Métis National Council at formal events, such as Canada Day, swearing-in ceremonies of federal cabinets, and Pope Francis’s 2022 visit to Canada. As the voice for Inuit in Canada, ITK represents Inuit in Nunavut, Nunavik, Nunatsiavut in Labrador and the Inuvialuit Settlement Region in the Northwest Territories. It’s frequently the organization the federal government turns toward to allocate its funding among those four Inuit populations for programs like housing, fighting tuberculosis and other health and social programs. We’ve watched Obed move easily among other national leaders, including prime ministers — particularly Justin Trudeau — premiers and cabinet ministers. One of the prominent roles Obed held was as part of the Inuit-Crown Partnership Committee, where he worked with the prime minister or federal Crown-Indigenous relations minister. One of the biggest items on ITK’s agenda is development of the Inuit Nunangat University, a project that has been discussed for 15 years and appears to be making progress as various new funding sources have become available. But unlike the election last December of Jeremy Tunraluk to the presidency of NTI or the February 2024 re-election of Pita Aatami as president of Nunavik’s Makivvik Corp., Inuit beneficiaries don’t



Natan Obed, left, and Kevin Kablutsiak are the two candidates who put their names forward for the upcoming Inuit Tapiriit Kanatami presidential election. (File photos by Jeff Pelletier and courtesy of Kevin Kablutsiak)

vote for ITK’s president. The president is picked by representatives of the four Inuit treaty organizations represented on ITK’s board. It’s more like how a private company picks its chairman than how a political body elects a leader. Both Kablutsiak and Obed will get a chance to make their pitch to the electors in September. And that’s the good thing about a competition — it will push both Obed and Kablutsiak to articulate a strong vision of what ITK would look like under their leadership, in order to win over the electors. A healthy contest gives the electors a choice between staying the course or opting for change with the confidence that whatever they do, the organization is poised to have a responsible, professional leader.

Action needed to support well-being of Nunavut youth

Food insecurity linked with mental health outcomes

While statistics paint a sobering picture, our communities possess the wisdom and resilience to forge meaningful solutions. The March 2025 auditor general followup report on child and family services revealed that while initial steps have been taken, progress remains insufficient. Though the Government of Nunavut allocated \$3.1 million for 31 new family services positions and invested \$1.1 million to expand Nunavut Arctic College’s social worker program, the auditor general expressed disappointment that changes haven’t made enough difference. Food security presents another critical challenge. Current data shows 76 per cent of Inuit households in Nunavut report food insecurity, compared to less than 16 per cent in the rest of Canada. Most concerning, 76 per cent of Nunavut’s children live in food-insecure households, with 49.5 per cent experiencing severe food insecurity — more than quadruple the national average of 12.7 per cent. These challenges are interconnected, and so are the solutions. Food insecurity affects mental health,



Gwen Healey Akearok
Special to
Nunatsiaq News

educational outcomes, and overall well-being. Within these statistics lie opportunities for targeted, culturally grounded solutions informed by Inuit knowledge systems that recognize the holistic nature of health and wellness. Research demonstrates that evidence-based, community-driven models for youth mental health interventions hold extraordinary promise. Programs that incorporate Inuit concepts like Inuuqatigiittiarniq (compassion and shared humanity), Pilimmaqsarniq (developing skills through practice), and relationships to the land show significant positive impacts on participants’ wellness. The Eight Ujarait (Rocks) Model, developed through community engagement across Nunavut, provides an evidence-based approach rooted in Inuit knowledge. This model’s eight components focus on building positive protective factors in youth, offering a comprehensive framework already proven effective. Hundreds of youths participating in programs based on this model have demonstrated measurable positive impacts on their social-emotional well-being. Investment in local human resources remains crucial and should be guided by these proven models. Land-based programming, mentorship connecting youth with elders, and culturally grounded mental health interventions are evidence-based approaches lacking continuous funding and infrastructure. Programs combining nutritious meals with Inuit knowledge address multiple needs while



Health Minister John Main, left, and Nunavut Tunngavik Inc. vice-president Paul Irrngaut speak to reporters in Iqaluit on June 25 about the two parties “reaffirming” Nunavut is in a “suicide crisis.” (Photo by Jeff Pelletier)

strengthening cultural identity and resilience. While statistics are daunting, they represent our neighbours, children, and relatives. Each number is a person deserving hope, support, and opportunity. Our youth are future leaders, knowledge keepers, and community builders. They deserve our collective commitment to create conditions where they can thrive. The time for incremental change has passed; bold, sustained action is required. Dr. Gwen K. Healey Akearok, PhD, was born and raised in Iqaluit, Nunavut, where she continues to live, work, and raise her family. She is the co-founder of the Qaujigiartiit Health Research Centre and has served as its Executive and Scientific Director for the past 19 years.

Arctic research station 10 years 'young'

Polar Knowledge Canada reaches decade milestone of teaching Canadians about the Arctic

Arty Sarkisian
Local Journalism
Initiative Reporter

One of North America's leading Arctic research entities just turned 10 years old.

Or 10 years “young,”
as one of its scientists says.

"We're still growing as an organization," said David Hik, chief scientist and vice-president of research at Polar Knowledge Canada.

The federal agency was created in 2015 to advance Canada's knowledge of the Arctic. It was tasked with creating and managing the country's

biggest northern scientific research hub, the Canadian High Arctic Research Station, or CHARS, in Cambridge Bay.

The station was officially completed in 2019 after several years of construction and a *North of North*-like competition between Cambridge Bay, Pond Inlet and Resolute Bay to be the host community.

Cambridge Bay won out over the two other contenders thanks to good transportation access, said Jeannie Ehloak, Polar Knowledge Canada's director of strategic communications. She was a

Cambridge Bay hamlet councillor back when the station was first proposed.

The roughly \$35-million-a-year operation now employs 57 people, about half of whom are Inuit.

The station has created "economic opportunities" for the hamlet, Ehaloak said, with more restaurants opened and private housing built.

As Arctic sovereignty and security have become the talk of the times in national politics, interest is growing in the work the station does.

"In that context, I think people are increasingly aware that we're here," Hik said, adding that Arctic infrastructure projects cannot be implemented without the knowledge that can only be gained



The Canadian High Arctic Research Station in Cambridge Bay is celebrating a 10-year milestone as Canada's largest Arctic research hub. (Photo by Janice Lang, DRDC-DND)

through long-term research.

And CHARS' work in the past decade can be helpful to meet this moment.

On boats or snowmobiles or through satellite research, the station's staff examines the condition of the permafrost, sea and freshwater ice to determine how it will impact roads and large infrastructure.

That information could be used in planning what Prime Minister Mark Carney has called “nation-building” infrastructure projects like Grays Bay road and port and the Kivalliq Hydro-Fibre Link in Nunavut.

They also monitor the environment and the population of different Arctic animals, making Cam-

"We're still growing as an organization."

— David Hik

bridge Bay a place with the best-documented diversity of Arctic species, Hik said.

Polar Knowledge Canada "is the organization that could help to ensure that we have a long-term commitment to providing the relevant information to inform our decisions," he said.

But the Arctic region is huge, and scientific research cannot happen in just one place. So as part of its work, Polar Knowledge Canada helps bring in researchers from different corners of Canada and the world.

In recent years, it has collaborated with scientists from the U.K. and across North American research stations. Its annual \$7-million grant program helps fund Arctic guardian programs and smaller Inuit-led climate initiatives across Canada.

"That's really at the heart of what we're trying to do — prioritizing the work that's important to people in the North, to communities and Indigenous organizations," Hik said.

"So we're really looking forward to the next 10 years and beyond."

Boil water advisory issued for Qikiqtarjuaq over contamination

Health Department cites reservoir contamination, filtration concerns

Nunatsiaq News

Residents of Qikiqtarjuaq have been told to boil their water after contamination was detected in the community's reservoir.

The Nunavut Department of Health issued the boil water advisory Aug. 25 citing concerns over water safety following what it called the "reported" discontinuation of car-

tridge filtration.

Officials say water must be brought to a rolling boil for at least one minute before it is safe to use for drinking, cooking, brushing teeth, preparing infant formula, making ice cubes or juices, and washing fruits and vegetables.

Residents are reminded to use camp stoves outdoors if boiling water in order to avoid carbon monoxide



Residents of Qikiqtarjuaq are under a boil water advisory as of Aug. 25 after contamination was detected in the community's reservoir. Health officials say the order remains in place until the supply is confirmed safe. (File photo)

buildup indoors.

The department said the advisory will remain in effect until the water supply is confirmed safe.

መጋጭ ልዑል ለሰብዓዊ መብቶች ፍርድ ቤት
Nunavut Human Rights Tribunal
Nunavunmi Inungnut Pitqutigiyauyunut Ihuaqhaiyit
Tribunal des droits de la personne du Nunavut

ልዩነት ለሰብዓዊ መብቶች ፍርድ ቤት ለሰብዓዊ መብቶች ፍርድ ቤት

ለሰብዓዊ መብቶች ፍርድ ቤት ለሰብዓዊ መብቶች ፍርድ ቤት
 ለሰብዓዊ መብቶች ፍርድ ቤት ለሰብዓዊ መብቶች ፍርድ ቤት
 ለሰብዓዊ መብቶች ፍርድ ቤት ለሰብዓዊ መብቶች ፍርድ ቤት

**Helping to protect the rights
of Nunavummiut.**

We resolve human rights claims in accordance
with the Nunavut Human Rights Act.

1-866-413-6478

nunavuthumanrights@gov.nu.ca



NBCC

NUNAVUT BUSINESS CREDIT CORPORATION
ᓄᓇᓅᓯ ᓇᓴᓯᓂᓐᓂᓴᓄᓂ ᓱᓇᓂᓴᓂᓴᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ

We can help you develop your business in Nunavut
ᓄᓇᓂᓴᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ



Peter Ma
ᓴᓴ ᓴ



Angela McPherson
ᓇᓴᓴ ᓴᓴᓴᓴ



Damien Lachance
ᓴᓴᓴ ᓴᓴᓴ

Are you funding a new business venture? Talk to us!

- We offer flexible options • Loans up to \$150,000 to \$2,000,000
- Business development advice

ᓱᓇᓂᓴᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ
ᓄᓇᓂᓴᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ

- ᓄᓇᓂᓴᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ • ᓄᓇᓂᓴᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ \$150,000-ᓴ \$2,000,000-ᓴ
- ᓄᓇᓂᓴᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ

1-888-758-0038 | www.nbcc.nu.ca | credit@nbcc.nu.ca

Advertising deadline 10 a.m. Tuesday

ፊት-ፊት ጋራ ለፍትሕ ምክር ቤት ምክሮች ምክር ቤት 10:00 ምክር ቤት ምክር ቤት

Dominique Gené

ጋላኖሚዮንጋዎ ልክኤርጋረጊል፡
info@nulegalaid.com
www.nulegalaid.com



Juno Award-winning singer-songwriter Susan Aglukark released a memoir, *Kihiani: A Memoir of Healing*, on Sept. 2. (File photo)

Susan Aglukark releases her memoir

Kihiani: A Memoir of Healing
released Tuesday; book tour
in Ontario, Alberta, B.C.
to follow

Nehaa Bimal

looking back on her life.

Juno Award-winning singer-songwriter Susan Aglukark is taking on a different form of art — a book

Titled *Kihiani: A Memoir of Healing*, the book was released Tuesday, coinciding with a cross-country book tour.

Born in Fort Churchill, Man., and raised in Arviat, Aglukark says the book is the culmination of years of reflection on both her personal story and the wider history of her community.

"The memoir is a personal memoir," she said in an interview in February, before her national tour celebrating the 30th anniversary of her third album *This Child*.

"I'm very close to 60, and I really feel at this point in my life I'm ready to tell that story," she said.

Kihiani: A Memoir of Healing is published by HarperCollins Canada and is co-written by CBC Music associate producer and pop culture writer Andrea Warner.

The memoir follows Aglukark's life from her childhood in Arviat through her rise as a musical talent and becoming the first Inuk artist to win a Juno Award.

The book also shares her reflections on intergenerational trauma and healing.

"We're living in environments of crisis, not community," said Aglukark.

"In the first third of the story, people will read about the beauty of our communities because that is so connected to who we are as Inuit," she said, adding that the trauma of residential schools and colonization has prevented communities from healing.

The memoir also revisits the moment Aglukark left Rankin Inlet as a young woman, after experiencing abuse.

"Thirty years ago, I had no choice but to leave and start over. I couldn't live safely in a community where my abuser still resided," she said.

"Throughout the memoir, I share the tools I had access to that became part of the healing journey and I wanted to share that."

Aglukark's national book tour was scheduled to begin in Ontario on Sept. 2 in Toronto, before stops in Ottawa on Sept. 4 and Sarnia on Sept. 8. She then plans to head to Calgary on Sept. 22 and Vancouver on Sept. 23.

These events, most of which are free, will include a talk and book-signing. They are presented in partnership with local literary festivals and Indigenous cultural organizations.



Back to School Traffic Safety

Δ^ασ<^αω▷σ<^αΓ^αΛ^α 

Δ^αρ^αγ<^αω▷σ<^αΓ^αΛ^α Δ^ασ<^αω▷σ<^αΓ^αΛ^α



- Be alert and mindful during dim mornings and dark afternoons, it can be difficult to see pedestrians.
 - Remember it is illegal to pass a school bus when its red lights are flashing and stop sign activated.
 - Drivers on both sides of the road must remain stopped until the flashing red lights are turned off.
 - Drivers need to slow down in areas of schools and playgrounds, particularly during school hours when students are being dropped off and picked up.



▷ ዕገሰታዊ ጋኅናነት | This community message appears courtesy of:



NCC Investment Group Inc.
NCC ᑭᓄᐱᔪᕋᕈᕋᕆᓂᕐᒃᑲᕐ
NCC-kut Piqutinginnik Katimayiit Havakvinga
Groupe d'investissement NCC Inc.



NUNATSIAQ NEWS

ሃይጋሪፍ ልግ ልሮፍፍፍፍፍፍ SOUTHERN CANADA ከፍፍፍፍፍፍ ምፍፍፍፍ

nunatsiaq.com/free-pdf-edition-weekly

TAISSUMANI

Uugaq, an Inuk traveller



Kenn Harper

First of two parts

When Charles Francis Hall reached the mouth of Frobisher Bay in 1860 aboard the whaler George Henry on his first Arctic expedition, he quickly met a varied assortment of the Inuit who habituated that area in the hope of making contact with whalers.

Hall was travelling with Sidney O. Budington, a veteran whaler from the port of Groton, Conn., who knew the Inuit of the area well through his long years of fishing their waters. Budington had even spent a winter among the Inuit, when he wintered his ship the McLellan in Cumberland Sound at Qimmiqsuut, the first purposeful wintering of a whaling ship on Baffin Island.

Budington liked the Inuit and occasionally rewarded a man who had done particularly well for him with a trip to the United States to spend the winter in the comfortable home the captain shared with his wife Sarah and his children.

Such a man was Uugaq, a hunter in his late forties. (There are various spellings for the man’s name. Charles Francis Hall spelled his name Ugarnq; other sources spelled it Ugar or Uget.)

Uugaq was a son of the famous Ookijoxo Ninoo (Hall’s spelling), the oldest woman in the district, from whom Hall first heard the story of Martin Frobisher’s expedition of nearly three centuries earlier. He was also an uncle of Ipiirvik (Ebierbing) who, with his wife Hannah would become Hall’s main guide and companion on his three Arctic expeditions.

From Hall, we learn that Uugaq “displayed great qualities as a daring and successful hunter,” and that he was “a remarkably intelligent man and a very good mechanic.”

Hall thought he had “several excellent traits of

character, besides some not at all commendable.”

Among those that Hall, an avowed Christian, found not so commendable was Uugaq’s proclivity for marriage. He had had 13 wives, and at the time Hall met him he was living with three of them.

In January 1861, Hall, travelling away from the ship, sent a letter back to Budington in which he wrote: “Uugaq is industrious & persevering — in fact, his efforts exceed that of any Inuit with whom I am acquainted.”

But Sidney Budington knew all that. In 1854, at the end of a single-season whaling voyage in command of the Georgiana, he had taken Uugaq to Groton to spend a winter with his family.

Sidney and Sarah had been married for four years and lived on Toll Road, a mile or so from the ferry connecting Groton with New London. Their house was a plain, unpretentious dwelling, painted white and situated on a hill adjoining a pasture. To Uugaq, it was a palace.

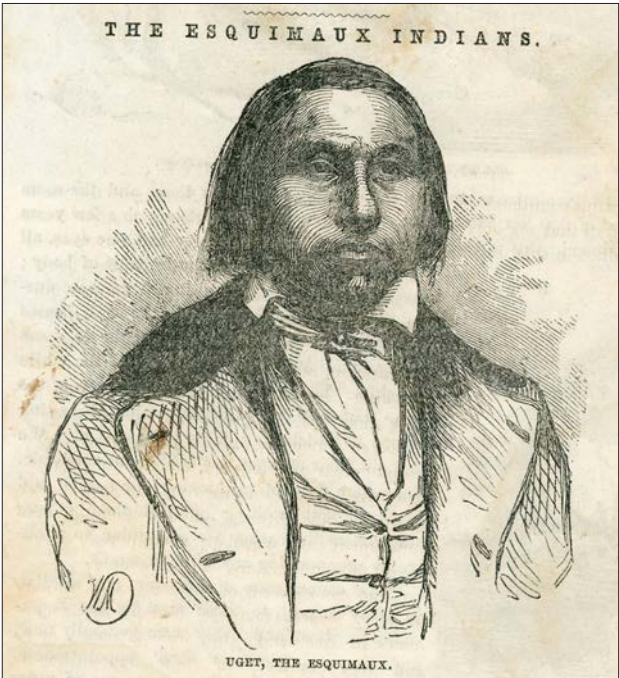
Sarah Budington had been a school teacher and, despite being busy with two small children — Victoria, born in 1852, and Florence, born a year later — did her best to teach the Inuit that her husband brought home. From her, Uugaq probably added to the English he had already learned from sailors in the North.

What he had learned from sailors was rougher than the Christian Budingtons accepted in their home.

Years later, when Hall met Uugaq in Frobisher Bay, he asked him about his trip to the United States. Uugaq had enjoyed his time in the quiet town of Groton, but the captain had also taken him on a trip to New York City. This was a different world than the relaxed seaside atmosphere of Groton.

“The ceaseless noise and bustle disturbed him,” wrote a contemporary newspaper, “and he begged Captain Budington to take him away from such a horrible place.”

Uugaq’s remarks to Hall on the subject of New York were brief:



Uugaq was an Inuk hunter in his forties. (Illustration from Life Illustrated, Jan. 12, 1856)

“G— d—! Too much horse — too much house — too much white people. Women? Ah! Women great many — good!”

Back in Groton, Uugaq waited patiently for spring to come, when he would return north with Budington.

“He carefully saves anything that may be given him,” a paper reported, “in order to take it home and astonish his friends.”

Next column — the visit of Uugaq to the United States continues.

Taissumani is an occasional column that recalls events of historical interest. Kenn Harper is a historian and writer who lived in the Arctic for over 50 years. He is the author of Give Me Winter, Give Me Dogs: Knud Rasmussen and the Fifth Thule Expedition, and Thou Shalt Do No Murder, among other books. Feedback? Send your comments and questions to kennharper@hotmail.com.

NEWS CANADA ᐅᐃᑦᑦᑦᑦ

News quiz | Bookmarks, ballparks and national parks

Try our weekly quiz on the current events of the North and beyond

Nunatsiaq News

- Lots of news this week, so let’s get right to the quiz!
1. A popular Inuk performer released a memoir this week. Who is it?
A. William Tagoona
B. Tanya Tagaq
C. Susan Aglukark
 2. Last week, Tungasuvvingat Inuit celebrated its move to a new headquarters in Ottawa’s Vanier neighbourhood. What does Tungasuvvingat Inuit do?



A crowd lines up for food during the grand opening of Tungasuvvingat Inuit’s new building in Ottawa’s Vanier neighbourhood on Aug. 28. (Photo by Jorge Antunes)



The City of Ottawa has a plan to honour Gov. Gen. Mary Simon. (File photo by Jeff Pelletier)

- A. It’s a shelter for homeless Inuit in Ottawa.
B. It provides Inuit with support such as counselling and training.
C. It lobbies the federal government on behalf of the Nunavut government.
3. A fine new baseball park was installed in Arctic Bay two years ago, funded in part by the Toronto Blue Jays’ charitable foundation. There’s just one problem with it — what’s the problem?
A. The community is still waiting for a shipment of bats, balls and gloves to arrive on the sealift.
B. The park is too far outside of town for most people to safely enjoy.
C. Two years after opening, the playing surface is still too rocky and wet to play on.
4. How does the City of Ottawa plan to honour Gov. Gen. Mary Simon, the country’s first Indigenous Governor General?
A. The city is naming a park after her.

- B. A major street near Rideau Hall will be renamed for her.
C. She was selected as one of its Notable Citizens of 2025.
5. After more than 20 years in the planning and numerous delays, what project did Parks Canada recently complete in Sirmilik National Park, near Arctic Bay?
A. New docks were built to accommodate visiting tourists.
B. A helicopter pad was installed.
C. A new multi-use cabin was built.

ANSWERS

1. C — It was Susan Aglukark, the well-known singer, who released a book this week detailing her life story. Her memoir is titled Kihiani: A Memoir of Healing.
2. B — Tungasuvvingat Inuit offers services like childcare, substance abuse treatment, housing guidance and employment training.
3. B — Located about five kilometres outside Arctic Bay, the park is difficult to access and could be dangerous with polar bears and hunters frequenting the area.
4. A — A small park in the Manotick area of Ottawa will be given the new name of Mary Simon Park to “recognize her outstanding contributions to Canada and celebrate her legacy as an advocate for Indigenous Peoples,” according to a motion approved by Ottawa city council.
5. C — It’s a new multi-use cabin, which will support harvesters, Inuit guardians, Parks Canada staff, researchers and visitors.

POLITICS CANADA ᓄᓇᓕᓐ

Two-way race in ITK presidential election

Natan Obed, Kevin Kablutsiak vie for top job at Inuit Tapiriit Kanatami

Arty Sarkisian
Local Journalism
Initiative Reporter

Two candidates will be on the ballot this month for the Inuit Tapiriit Kanatami presidential election. Incumbent Natan Obed will face former CBC North managing editor Kevin Kablutsiak. ITK, the national organization representing Canadian Inuit, made the

announcement Aug. 29, a day after the nomination deadline. The winner will be determined Sept. 18 during the organization’s annual general meeting in Cambridge Bay. Obed, 49, has been at the helm of ITK since 2015. He is the longest-serving president in the organization’s history. He won the 2015 and 2018 presidential elec-



Natan Obed, left, and Kevin Kablutsiak are the two candidates who put their names forward for the upcoming Inuit Tapiriit Kanatami presidential election. (File photo by Jeff Pelletier and Kevin Kablutsiak)

Kablutsiak, 47, is a first-time candidate for political office. Along with previously holding several positions at ITK, Kablutsiak’s resume includes work for various organizations such as Nunavut Tunngavik Inc., First Air and Canadian North. He also served as executive director for the Arctic Inspiration Prize and managing editor at CBC North. ITK presidents are not directly elected by Inuit Nunangat beneficiaries. Instead, the head of the organization is selected in a vote among four recognized Inuit organizations: Nunavut Tunngavik Inc.; Makivvik Corp., representing Inuit in Nunavik; Inuvialuit Regional Corp., of the western Arctic; and the Nunatsiavut government, the Inuit land-claims organization for Newfoundland and Labrador. Two delegates from each region and the vice-president of ITK cast a ballot to decide the winner.

ARTS AND CULTURE TORONTO ᓂᓂᓂᓂ

Igloolik filmmaker’s latest feature to screen at TIFF

Uiksaringitara (Wrong Husband) scheduled to run for Toronto audiences on 3 days

Nehaa Bimal

Igloolik filmmaker Zacharias Kunuk’s latest feature film *Uiksaringitara (Wrong Husband)* is among eight Indigenous films selected to be screened at the 2025 Toronto International Film Festival this month. The 50th annual TIFF, running Sept. 4 to 14, will feature a record number of

Indigenous titles, according to a news release from the Indigenous Screen Office. The Indigenous Screen Office provided \$3.5 million to help develop and produce the eight Canadian features, the release said. *Uiksaringitara* tells the story of an arranged marriage that goes awry. It’s set in 2000 BC. The film,

inspired by ancient Inuit legends, was filmed in 2023 on Igloolik Island. Featuring an all-Inuit cast and dialogue in Inuktitut, the \$3.2-million production was edited in 2024 and screened in Igloolik earlier this year to the hamlet’s 2,000 residents. The film runs at TIFF following a showing at the Generation 14+ program at the 75th Berlin International Film Festival. Kunuk co-wrote the film and is its executive producer. It’s scheduled to be



Igloolik filmmaker Zacharias Kunuk’s latest feature *Uiksaringitara (Wrong Husband)* will be screened at the 2025 Toronto International Film Festival this month. Kunuk is pictured here in his Igloolik studio in 2023, a few weeks after wrapping up filming the movie. (File photo by Madalyn Howitt)

JOBS ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ | TENDERS ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ | NOTICES ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

NOTICE TO CREDITORS AND CLAIMANTS

TUHAQHITUT ATUGAQVVIKUT PINAHUAQTUNUTLU

AVIS AUX CRÉANCIERS ET AYANTS DROIT

ᓄᓇᓕᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

IN THE NUNAVUT COURT OF JUSTICE

TAKE NOTICE that all persons having claims upon the Estate of the persons named below must file with the Public Trustee by September 4, 2025 a full statement of their claims and of securities held by them.

TALVANI NUNAVUT APIQHUIYIT APIQHUIYINI

TUHAUMANIAQUHI tahapkuat quyagitnaq inuit pinahuaqtut taphuma piquatnik taphuma inuup taihimayup ataani tunihyalgit talvunga Inungnut Tigumiaqtinut talvani Apitilirvik 4, 2025—tamatkiumaunik uqauhiqnik pinahuaqtamiknik pilaiqhimauniklu tapkununga.

À LA COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT

VEUILLEZ PRENDRE NOTE que toutes les personnes ayant des réclamations sur les successions des personnes nommées ci-dessous doivent déposer auprès du Curateur public, d’ici le 4 septembre, 2025, un énoncé complet de leur réclamation et des valeurs qu’ils détiennent.

ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Estate of:	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐᓂᓐ	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Residence:
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Piquitai Taphuma:	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐᓂᓐ	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Nunagiya:
	Succession de :	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐᓂᓐ	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Résidence :
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ, ᐱᓐᓂᓐ	Akerolik, Timothy	16-Mar-23	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Rankin Inlet
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ, ᐱᓐᓂᓐ	Akpaliapik, Josia	31-Mar-23	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Arctic Bay
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ, ᐱᓐᓂᓐ	Guihan, David	21-Oct-20	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Iqaluit
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ, ᐱᓐᓂᓐ	Hughes Akpaliapik, Connie	25-Mar-19	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Arctic Bay
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ, ᐱᓐᓂᓐ	Hutchings, Mary	27-Jan-23	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Kinngait
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ, ᐱᓐᓂᓐ	Lyall, William Okeetok Lorenz	28-Dec-21	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Cambridge Bay
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ, ᐱᓐᓂᓐ	Mautaritnaak, Neal	03-Dec-22	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Baker Lake
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ, ᐱᓐᓂᓐ	Napacheekadlak, Matthew	24-Apr-19	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Taloyoak
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ, ᐱᓐᓂᓐ	Noah, William	29-Jul-20	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Baker Lake
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ, ᐱᓐᓂᓐ	Nooshoota, Maggie	20-Jul-24	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Iqaluit

ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Estate of:	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐᓂᓐ	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Residence:
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Piquitai Taphuma:	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐᓂᓐ	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Nunagiya:
	Succession de :	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐᓂᓐ	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Résidence :
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ, ᐱᓐᓂᓐ	Nuvaqiq, Josephee	06-Aug-22	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Iqaluit
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ, ᐱᓐᓂᓐ	Okkumaluk, Larry	28-Dec-22	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Igloolik
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ, ᐱᓐᓂᓐ	Pewatoalook, Calvin	11-Dec-23	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Pond Inlet
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ, ᐱᓐᓂᓐ	Pudloo, Mosie	04-Mar-20	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Iqaluit
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ, ᐱᓐᓂᓐ	Qappik, Joanase	21-Mar-24	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Pangnirtung
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ, ᐱᓐᓂᓐ	Qappik, Silasee	15-Aug-23	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Pangnirtung
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ, ᐱᓐᓂᓐ	Qirngnuq, Jose Throdore	25-Jul-18	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Kugaaruk
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ, ᐱᓐᓂᓐ	Sammurtok, Augustine	24-Nov-23	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Chesterfield Inlet
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ, ᐱᓐᓂᓐ	Sutherland, Betsy	25-Oct-23	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Taloyoak
ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ, ᐱᓐᓂᓐ	Uluadluak, Ruth	02-Dec-20	ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ	Arviat

ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

Office of the Public Trustee

W.G. Brown building, 1st floor

P.O. Box 1000 Stn 560

Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

(867) 975-6338 (867) 975-6343

Public.Trustee@gov.nu.ca

Aapisia taphuma Inungnut Tigumiaqti

W.G. Brown igluqpak, hivulliq natilluanga

Titigagaqvia 1000, Stn. 560

Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

(867) 975-6338 (867) 975-6343

Public.Trustee@gov.nu.ca

Bureau du Curateur public

Immeuble W.G. Brown, 1er étage

C.P. 1000, Succ. 560

Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

(867) 975-6338 (867) 975-6343

Public.Trustee@gov.nu.ca

ᑭᓱᐅᑦᑕᑦᑲᑦ ᑭᓪᑭᑦᑎᑦᑕᑦ ᐱᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ ᑦᑕᑦᑕᑦ
BAFFIN BUSINESS DEVELOPMENT CORPORATION
SOCIÉTÉ D'AIDE AUX ENTREPRISES DE BAFFIN



ᐃᑲᑲᑦᐅᑦ
ᐅᑦᐅᑲᑲᑦ
ᐅᑦᑲᑦᐅᑦ
ᐅᑦᑲᑦᐅᑦ.

Co-ops keep
your money
local.

ᐃᑲᑲᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑲᑲᑦ ᐃᑲᑲᑦᐅᑦ ᐅᑦᑲᑦᐅᑦ ᐅᑦᑲᑦᐅᑦ **CO-OP**® ᐅᑦᑲᑦᐅᑦ ᐅᑦᑲᑦᐅᑦ.
Ask your local General Manager about the benefits of **CO-OP**® Membership today.



www.arctic-coop.com